

为中国学生量身打造的成长必读书系

鲁滨孙漂流记

不畏艰难的荒岛历险

MAKE PROGRESS EVERYDAY

天天向上

为中国学生量身打造的成长必读书系

ENJOY READING

★★★★★
丛书



YZLI0890114733

邓琼芳 编译

吉林出版集团有限责任公司







鲁滨孙漂流记

邓琼芳 编译

吉林出版集团有限责任公司

图书在版编目 (CIP) 数据

鲁滨孙漂流记 / 邓琼芳编译. — 长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2009.8

(天天向上丛书)

ISBN 978-7-5463-0786-2

I. 鲁… II. 邓… III. 长篇小说—英国—近代—缩写本
IV. I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第149383号



鲁滨孙漂流记

- 出版: 吉林出版集团有限责任公司 (www.jlpg.cn)
(长春市人民大街4646号, 邮政编码130021)
- 发行: 吉林出版集团译文图书经营有限公司
(http://shop34896900.taobao.com)
- 制作:  (www.rzbook.com)
- 印刷: 廊坊市兰新雅彩印有限公司
- 开本: 787 × 1092mm 1/12
- 印张: 16
- 字数: 100千字
- 版次: 2009年9月第1版
- 印次: 2009年9月第1次印刷
- 定价: 19.80元



在人生的道路上，谁都会遇到困难和挫折。面对磨难和困境，是坚毅顽强、勇于进取，还是悲观气馁、退缩不前？《鲁滨孙漂流记》中的主人公鲁滨孙用行动为我们提供了答案。

年轻的鲁滨孙厌倦了家里优越安适的生活，决心成为一名海员。然而，航行并不像他想象的一帆风顺。其间，他在南美洲悲惨地做过摩尔人的俘虏，在巴西惨淡地经营过种植园。在经历了几次激动人心的航行后，他踏上了一艘从巴西开往非洲的商船，可出人意料的是，船不幸遭遇海难。船只被海浪吞没，鲁滨孙独自流落到人迹罕至的荒岛。在荒岛上，他凭着自己勤劳的双手、顽强的毅力和超人的智慧生存了下来。他学会了制造工具、驯养山羊，住上了自己建造的房屋、吃上了自制的面包；由渔猎到畜牧、到农垦，他以临危不惧、勇敢乐观的精神在同命运和大自然的抗争中取得了胜利！终于，28年后，他“获救”了，搭上了一艘返回英国的轮船……

翻开故事，你会被主人公鲁滨孙新奇的遭遇深深吸引；你更会为主人公不畏艰险、机智坚强、临危不惧的精神折服。简洁流畅的文字，生动鲜明的插图引领你随着主人公一起冒险，一起战胜困难。不知不觉中，你的心底将升起战胜一切困难的勇气和决心：只要有志气、有毅力、爱劳动、勤思考，一切磨难和挫折都会迎刃而解的。





• 鲁滨孙漂流记 •

目录

我要去航海.....8

最倒霉的航行.....14

初到无人岛.....31

我的日记.....52

荒岛生活.....80

魔鬼的脚印.....104

可怕的食人族.....108





令人窒息的孤独·····	116
我的仆人“星期五”·····	124
突发事件·····	144
我是万能的总督·····	157
重返文明世界·····	175
新的冒险·····	188





我要去航海

六三二年，我出生在英格兰北部约克市一个体面的人家。父亲本是德国不来梅市人，在英国经商发家后就收了生意，后来搬到约克市定居，并在这儿娶了我母亲。母亲娘家姓鲁滨孙，是当地的一个名门望族，因而给我取名叫鲁滨孙·克罗伊茨内。

我有两个哥哥。大哥是驻佛兰德的英国步兵团中校，不幸的是他在敦刻尔克附近与西班牙人作战时阵亡了。至于二哥的下落，至今我一无所知，就像后来父母对我的境况也全然不知一样。我是家里最小的儿子，年事已高的父亲让我接受了良好的教育，一心想让我学法律。但我对这些毫无兴趣，一心一意想去航海。

我完全没有顾及父亲的想法，也全然不听母亲的恳求和朋友们的劝告。我这种顽固不化的性格，似乎注定了我未来不幸的命运。我父亲头脑聪明，为人慎重。他预见到我的想法必然会给我带来不幸，就时常认真地开导我。

一天早晨，他把我叫进他的卧室，问我，除了满足自己漫游四海的意愿外，究竟有什么理由要离开自己的父母和家乡？在家乡，我可以经人引荐有份好工作，挣一份家业，过上安逸快活的日子。他对我说，一般出洋冒险的人，不是穷无立锥之地，就是妄想暴富者。但对我来说，这样做既不值得，也无必要。就我的社会地位而言，是一般所说的中间阶层。从父亲长期的经验判断，这是世界上最好的阶层，这种中间地位也最能使人幸福。他们不必担心从事体力劳作而生活无忧，也不像上层人物那样因野心





勃勃互相倾轧而弄得心力交瘁。

接着，他又十分慈爱、态度和蔼地劝我不要耍小孩子脾气，不要自寻苦恼。他答应我，如果我听他的话，安心留在家里，他一定尽力为我安排一切。否则，如果我将来遭遇到什么不幸，那就不要怪他。他又说，你大哥就是活生生的例子。他还对我说，他永远会为我祈祷，但我如果执意采取这种愚蠢的行动，上帝也不会来保佑我的。

父亲的殷殷教诲，让我深受感动。我努力让自己把出海的念头抛到脑后，准备听从父亲的劝告，在家待着，做一个绅士。可是，上帝！没过几天，我就发现我根本受不了这种平静的、无任何波动的生活，而且我也实在无法忍受枯燥的法律书籍。我告诉父母说我已经十八岁了，去做律师助手已经晚了，还是想出去见见世面，请他们给我一次去海外的机会。但父母还是一如既往地反对。

事过了一年，我终于离家出走了。这缘自一天，我偶然来到赫尔市。当时我还没有私自出走的念头，但在那里，我碰到了一个朋友。他将乘他父亲的船去伦敦，并怂恿我与他们一起去。我既没同父母商量，也没给他们捎话，因为我想我走了以后他们迟早会得到消息的。我甚至都没考虑当时的情况和将来的后果，就登上了一艘开往伦敦的船。

那是一六五一年九月一日，倒霉的一天，我们的船刚驶出恒比尔河就刮起了大风，风助浪势，煞是吓人。我想从古至今没有





一个冒险家像我一样一出门就这么倒霉的。由于我是初次出海，所以被吓得胆战心惊。在咆哮的大海面前，我不停地发誓，要是上帝让我渡过难关，我一定马上回到父母身边，永远不再航海。

这些明智而清醒的思想，在暴风雨肆虐期间，乃至停止后的短时间内，一直在我脑子里盘旋。第二天，暴风雨过去了，海面又恢复了平静，但我仍是愁眉苦脸的，再加上有些晕船，更是打不起精神来。到了傍晚，天气完全晴了，风也停了，一个美丽的、可爱的黄昏呈现在我们面前。第二天清晨也是天气晴朗，阳光照在风平浪静的海面上，令人心旷神怡。



由于头天晚上我睡得很沉，所以不再晕船了，精神也为之一振。望着前天还奔腾咆哮、此刻却波平如镜的大海，真是令人感到不可思议。

那位怂恿我上船的朋友过来看我。“喂，朋友，”他拍拍我的肩膀说，“你现在觉得怎样？我说，那天晚上吹起一点微风，一定把你吓坏了吧？”

“你说那是一点微风？”我说，“那是一场可怕的风暴啊！”

“风暴？你这傻瓜，”他回答说，“你把那叫风暴？那算得了什么！只要船稳固，海面宽阔，像这样的一点风我们根本不放在眼里。当然，你初次出海，也难怪。来吧，我们喝点酒，把那些事情忘记！”

那天晚上，我把先前的誓言全部忘得一干二净。我喝了很多调制的甜酒，最后竟酩酊大醉。面对平静的大海，我先前的忧虑一扫而光。

航行的第六天，我们到达了雅茅斯锚地港湾。在大风暴之后，尽管天





气晴朗，但却一直刮着逆风。因此，我们不得不在这海中停泊处抛锚。逆风吹了七八天，风是从西南方向吹来的。很多船只都在这儿等候顺风。

船停了四五天之后，风势更猛。但因为此地素来被认为良港，再加上我们的锚十分牢固，而且船上的锚索、轆轳、缆绳等一应设备也都十分结实，所以水手们都以为这点风浪完全可以应对，没有任何可担心的，过不了几天，就可以到伦敦了。



到第八天早晨，风浪突然大增。于是全体船员都行动起来，一起动手降下了中帆，并把船上的一切物件都安顿好，使船能顶住狂风，安全停泊。到了中午，大海突然狂风大作，我们的船头好几次陷入水中，打进了很多水。

大敌当前，水手们不再认为船是安全的了。傍晚时分，大副和水手长恳求船长砍掉前桅，此事船长当然是绝不愿意的。但水手长抗议说，如果船长不同意砍掉前桅，船就会沉没。因为事实摆在面前，所以船长也只好答应了。但是，船上的前桅一砍下来，主桅就开始随风摇摆起来，船也随着剧烈摇晃，于是他们又只得把主桅也砍掉。这样一来，就只剩下一个空



荡荡的甲板了。

可以想象我当时的心情。因为我只是一个初次航海的小青年，不久前那次小风浪已把我吓得半死，更何况这次真的遇上了大风暴。船长经过时，我听到他不停念叨我们完蛋了、我们完蛋了，我顿时被吓得面无人色。

我们的船虽然坚固，但因载货太重，所以吃水很深，一直在水中剧烈地摇摆颠簸。水手们不时地喊叫着船要沉了。

到了半夜，去船底检查的人报告说船底漏水了，接着又有一个水手跑上来说，底舱里已有四英尺深的水了，于是全船的人都被叫去抽水。虽然我们不停地抽水，但底舱里的水还是越进越多。显然，我们的船不久就会沉没了，船长只好鸣枪求救。

这时，正好有一艘轻量级的船顺风从我们前面漂过，船上的人冒险放下一只小艇来救我们，虽然小艇近在咫尺，可上去却十分困难。后来，我们从船尾抛下了一根带有浮筒的绳子，并尽量把绳子放长。小艇上的人几经努力，终于抓住了绳子。我们就慢慢把小艇拖近船尾，全体船员才得以下到小艇。

弃船不到一刻钟，我们就看到它沉下去了。我们的处境也十分危险，水手们奋力向岸边划去。当小艇被冲上浪尖时，我们已能看到海岸了，还能见到岸上有许多人奔来奔去，想等我们的小艇靠岸时来救助我们。但小艇前进速度极慢，而且怎么也靠不了岸。后来，费了九牛二虎之力，我们才终于靠了岸。

我们这些受难的人受到了当地官员、富商和船主们的热情款待。他们为我们安排住宿，还为我们筹足了旅费。我们可以按自己的意愿去伦敦，或者回到赫尔。当时，我要是还有点头脑，就应回到赫尔，并回到家里。我一定会生活得非常幸福，我父亲也会像耶稣讲道中所说的那个父亲一样，杀肥牛迎接我这回头的浪子。但可惜我噩运未尽，它以一种不可抗拒的力量迫使我不思悔改。





我的朋友，即船长的儿子，正是他使我铁下心来上了他父亲的船。经受此次风暴后，他的胆子反而比我还小了，他一直精神恍惚，一副魂不守舍的样子。后来他把我介绍给他的父亲，并把我的事情告诉了他的父亲。

他父亲用十分严肃和关切的口吻对我说：“年轻人，你不能再出海了，这次的灾难是一个证据，说明你不能当船员。”

“怎么，先生？”我问，“难道你也不再航海了吗？”

“那是另一回事，”他说，“航海是我的职业，也是我的宿命。你这次出海，虽然只是一种尝试，但上帝已给你小小的教训了。你坚持下去也不会有什么好结果。估计，我们这次大难临头，正是因为你的加入呢！就像约拿上了开往他施的船一样。”船长接着说，“你是什么人？为什么要出海呢？”于是，我便向他讲述了自己的身世。听我讲完后，他忽然怒气冲天地说：“我怎么会让你这样的倒霉鬼上船呢？我以后绝不再和你坐同一条船，给我一千英镑我也不干！”

后来，他又郑重其事地与我谈了一回，劝我回到父亲的身边，不要再惹怒上帝来毁掉自己。

“年轻人，”他说，“相信我的话，你若不回家，不论你上哪儿，你遇到的都会是灾难和失望。你父亲的话肯定会在你身上应验。”

我对他的话不置可否，很快就和他分手道别了。我口袋里有了点钱，就从陆路去伦敦。一路上我一直在做剧烈的思想斗争，我是真的不希望自



己的人生变得平淡无奇。恰在此时，我认识了一位船长，他曾到过几内亚沿岸。在那儿，他做了一笔不错的买卖，所以决定再走一趟。他听我说要出去见见世面后就说，假如我愿意和他一起去的话，可以免费搭他的船，还可以做他的伙伴，和他一起用餐。如果我也想顺便带点货的话，他还愿意告诉我带什么东西最能赚钱。我满口答应了船长的盛情邀请，还捎带了些许货物。

由于我这位船长朋友非常的正直无私，所以我还真的赚了一笔钱。因为我听他的话，从亲戚那里借钱买了一批玩具和其他小玩意儿。我也知道，这些亲戚们一定已经告诉了我的父母，他们借钱给我作为旅游资本的事情。可以说，这是我一生冒险活动中唯一成功的一次航行。

在船长的指导下，我学会了一些航海的知识 and 技能，还学会了记航海日志和观察天文。一句话，我懂得了一些做水手的基本常识。回到伦敦后，我共赚到了三百英镑。和我不到四十英镑的本钱比起来，这无疑是一笔巨大的收入。这使我更加斗志昂扬，但是也为以后的灾难埋下了伏笔。

现在，我俨然成了做几内亚生意的商人了。不幸的是，我那位当船长的朋友在回伦敦后不久就去世了。这时，船上原来的大副做了船长。虽然我上次赚了点钱，但我只带了不到一百英镑的货物上船，余下的二百英镑全部都寄存在船长的妻子那里。她像船长一样公正无私。





这是一次最倒霉的航行。一天拂晓，当我们的船马上就要到达加那利群岛时，突然有一艘从萨累开来的土耳其海盗船，扯了满帆从我们后面追了上来。他们本想攻击我们的船尾，结果却横冲到我们的后舷。我们把八门炮搬到了这一边，一起向他们开火。

短兵相见之后，我们困守在甲板一角。因为在第一次较量中我们这边就死了三个人，伤了八人，已经完全失去了抵抗力，所以只能投降。我们全部被俘，被押送到了萨累——摩尔人的一个港口。海盗头目见我年轻机灵，就把我留下给他当奴隶。其他的人被押到别处去了。我从商人一下子沦为奴隶，巨大的变故实在让我无法忍受，我几番落泪，可是却毫无逃跑的良策。

我的主人把我带回他家中。我满以为他出海时会带上我。因为如果这样的话，他迟早会被西班牙或葡萄牙的战舰俘获，那时我就可以恢复自由了。但我的这个希望很快就破灭了。他每次出海时，都会把我留在岸上照看他那座小花园，还要在他家做各种奴隶干的苦活。当他从海上航行回来时，又会叫我睡到船舱里替他看船。

在这里，虽然我整天想着如何逃跑，但却始终没有想出万全之策。大约两年后，情况有了一线转机，这重新唤醒了我对自由的渴望。这次我的主人待了很久，听说他好像是缺钱，无法配备航海所要具备的必需品，只好四处筹集。在这段时间里，他经常坐一只舢板去港口外捕

